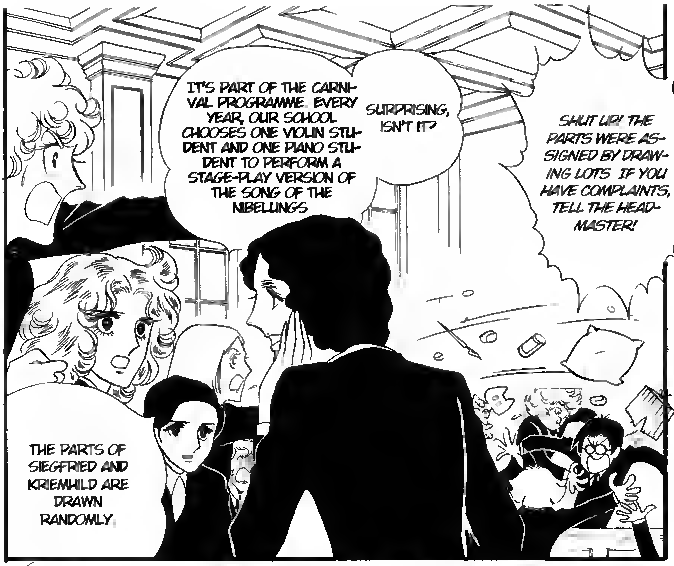
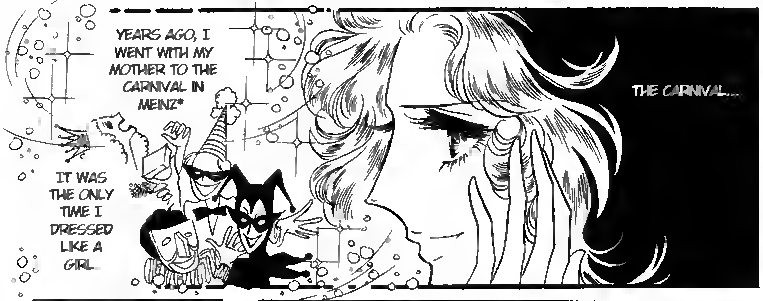
MINOS SCANS &

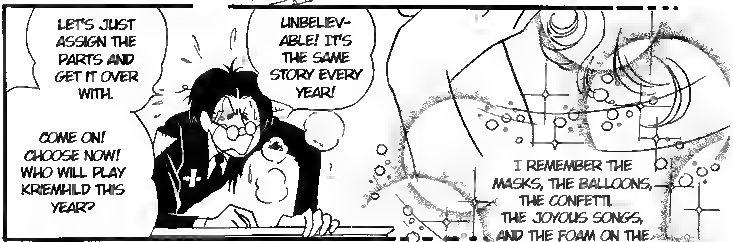
Meisaku Translations presents:

Orpheus no Mado

raw provider: Ginnoame
translator representing
Meisaku Translations: Damudoku
cleaner: Mayden
proofreader: Cyan, Melpomene
typesetter: En Ki


IT'S PART OF THE CARNIVAL PROGRAMME. EVERY YEAR, OUR SCHOOL CHOOSES ONE VIOLIN STUDENT AND ONE PIANO STUDENT TO PERFORM A STAGE-PLAY VERSION OF THE SONG OF THE NIBELUNGS
SURPRISING, ISN'T IT?
SHUT UP! THE PARTS WERE ASSIGNED BY DRAWING LOTS. IF YOU HAVE COMPLAINTS, TELL THE HEADMASTER!
THE PARTS OF SIEGFRIED AND KRIEMHILD ARE DRAWN RANDOMLY.




LET'S JUST ASSIGN THE PARTS AND GET IT OVER WITH.
UNBELIEVABLE! IT'S THE SAME STORY EVERY YEAR!
COME ON! CHOOSE NOW! WHO WILL PLAY KRIEMHILD THIS YEAR?
I REMEMBER THE MASKS, THE BALLOONS, THE CONFETTI, THE JOYOUS SONGS, AND THE FOAM ON THE BEER.

Meinz – a city in southwest Germany, along the Rhine

I LAUGHED HEARTILY WHEN I LET MY WHITE DRESS FLUTTER IN THE WIND.
I KNEW IT!
JULIUS VON ALENSMEIER HAS BEEN UNANIMOUSLY CHOSEN.
IF HE'S CHOSEN THIS YEAR, THE PRESIDENT OF OUR COMMITTEE WON'T BE DONE IN!
JULIUS JULIUS!
HEY, JULIUS!
AT LAST, YOU HAVE THE CHANCE TO BE TRUE TO YOURSELF, JULIUS!
DON'T MAKE FUN OF ME! I'M NOT DRESSING LIKE A WOMAN!
WHAAT?!
THE VIOLIN STUDENT WHO WILL PLAY SIEGFRIED IS GOING TO HAVE A HEART ATTACK!
YOU'LL MAKE A WONDERFUL GIRL!
YOU WANT ME TO PLAY KRIEMHILD'S PART?!

I'M A MALE IN EVERY WAY!!
WHAAT?!
OH, SURE! IN YOUR IMAGINATION!
OH, JULIUS! YOUR CURLS ARE TOO BLONDE TO BELONG TO A MAN!
JULIUS?!

OH...
DO I STILL LOOK LIKE A WOMAN TO YOU NOW?
I ADVISE YOU TO WATCH WHAT YOU SAY...

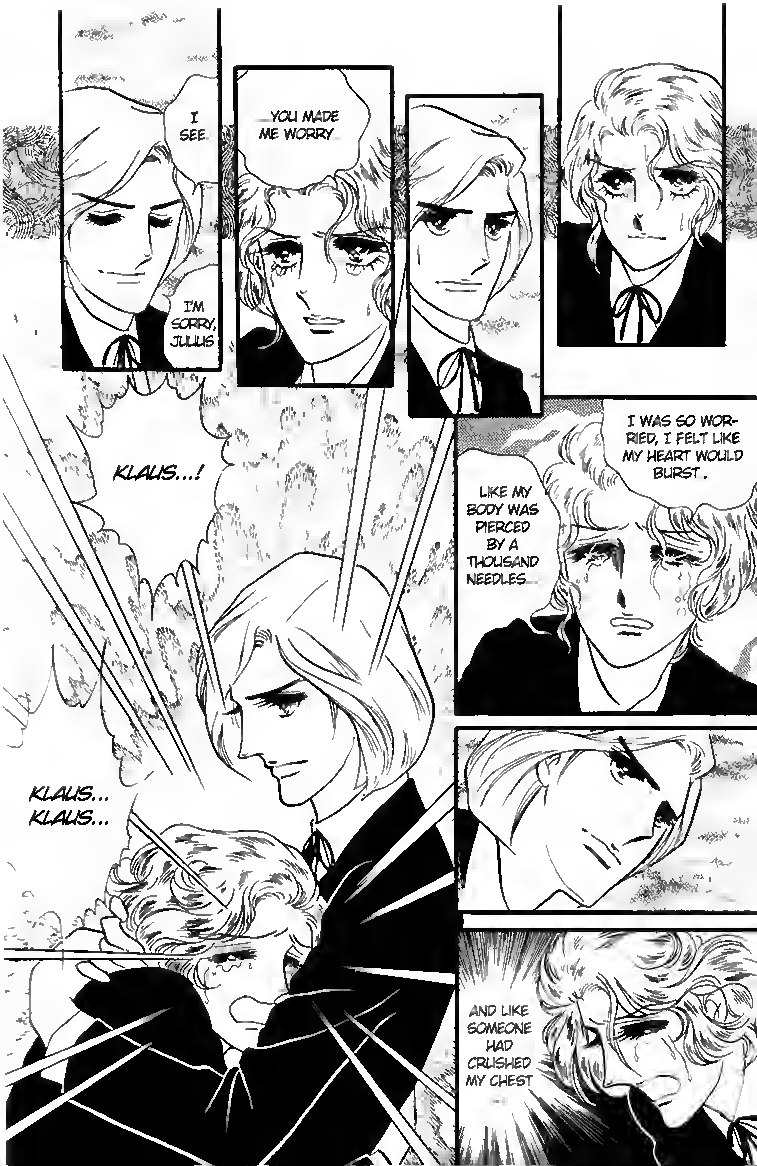
I CAN'T IMAGINE ANYONE BETTER THAN YOU TO PLAY KRIEMHILD.
I THINK IT WILL BE MARVELLOUS
EXCUSE ME, JULIUS... DO YOU ALWAYS CARRY THAT KNIFE WITH YOU?
IT'S FOR PERSONAL SAFETY.
YEAH, OF COURSE! AFTER ALL, YOU AREN'T THE ONE INVOLVED!
NEVERTHELESS, YOU SHOULDN'T HAVE REACTED LIKE THAT AFTER ALL, THE PART WAS ALREADY ASSIGNED TO YOU..
LOOK! THE SCHOOL'S POSTED A NEW ANNOUNCEMENT!
ANOTHER SUBVERSIVE THINKER? THE SCHOOL COUNCIL IS VERY DILIGENT THESE DAYS!
JUST DROP IT, ISAAC. I'M NOT ONE OF THOSE MEN WHO ENJOY DRESSING LIKE A WOMAN.
ANOTHER MANDATE AGAINST MARX! I HAVE SEEN KLAUS READING DAS KAPITAL!
HUH?! JULIUS... WHAT DID YOU DO TO YOUR HAIR?!
REALLY?
?!

AAAH!
WOAH! WHO DID IT?
KLAUS . . .!

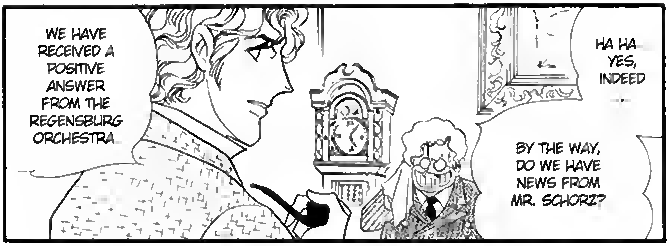
HI!
HOW ARE YOU GUYS?
KLAUS, WHAT HAPPENED TO YOU? WE WERE ALL WORRIED
WOW, IT'S KLAUS!
KLAUS !!
WHY NOT? ARLALINE IS SUCH A CHARMING GIRL, SHE COULD HAVE DROWNED YOU!
I BET YOU THOUGHT I KICKED THE BUCKET, AND EVEN SECRETLY HOPED FOR IT!
OH, JILLIUS! I HAVE TO SPEAK WITH YOU LATER...

JULIUS?!
NO...!
MY WILL ISN'T STRONG ENOUGH... I CAN'T HELP IT...
BUT...
I'M GOING TO CRY! I ONLY SAW HIS EYES...
?!
...IN THE END, HE RETURNED AS HE PROMISED...
HE RETURNED TO ME!!
STRONG AND HEALTHY...
SMILING AS ALWAYS...

I CAN'T KEEP FROM CRYING
IF I STAY NEXT TO HIM, I'LL SURELY EMBRACE HIM.
AND I'LL START CRYING
JULIUS!!
WITH ALL MY HEART. KLAUS...
ARE YOU ANGRY WITH ME? WHY...?

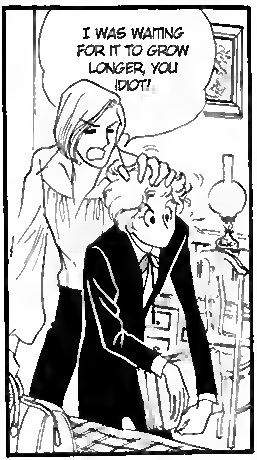

I SEE...
I'M SORRY, JULIUS
...YOU MADE ME WORRY...
KLAUS...!
I WAS SO WORRIED, I FELT LIKE MY HEART WOULD BURST.
LIKE MY BODY WAS PIERCED BY A THOUSAND NEEDLES...
KLAUS... KLAUS...
AND LIKE SOMEONE HAD CRUSHED MY CHEST...

I'M SORRY, JULIUS
I AM REALLY SORRY ...
WHAT? THE NOTICE BOARD?
I SEE! SO KLAUS ZON MASCHMIDT HAS TORN DOWN THE LIST OF BANNED BOOKS AGAIN.
WELL, HOW COULD WE BLAME HIM? OUR PRIESTS ARE REACTIONARY AND STUBBORN BLOCKHEADS HA HA HA.
I HAVE NO DOUBT ABOUT THAT.
ALTHOUGH SOMETIMES I THINK THAT KLAUS ENJOYS MOCKING US...

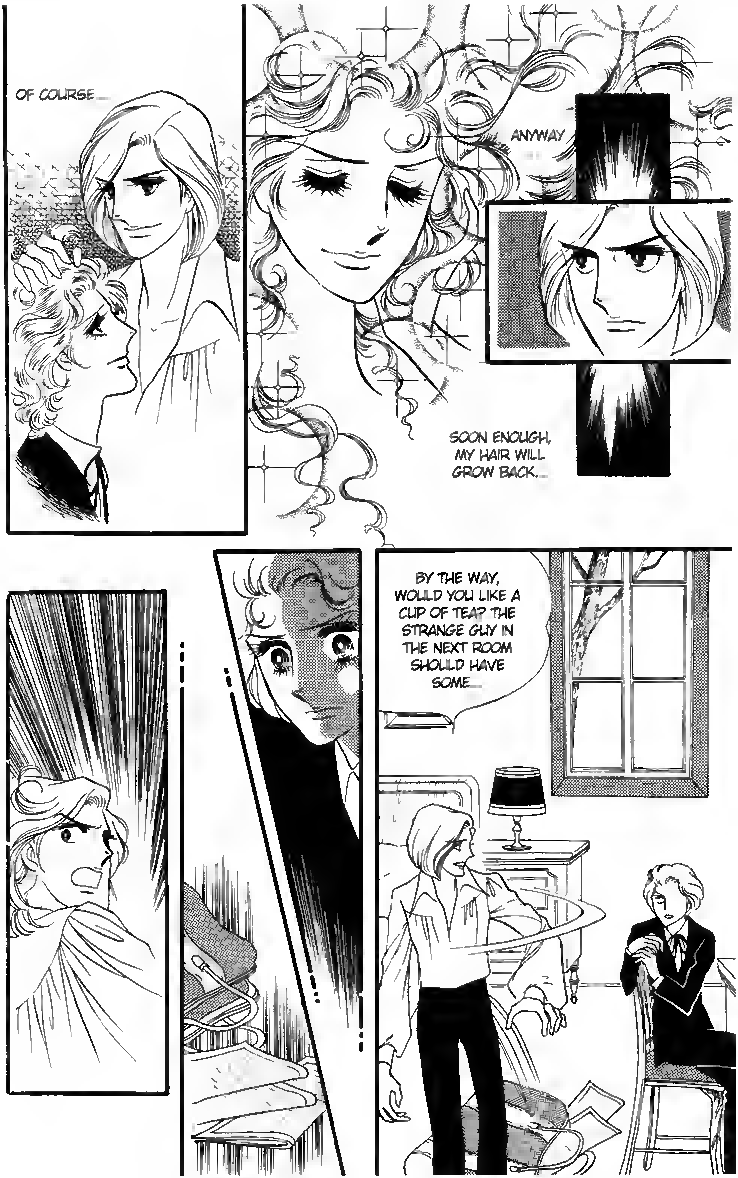

WE HAVE RECEIVED A POSITIVE ANSWER FROM THE REGENSBURG ORCHESTRA.
HA HA... YES, INDEED.
BY THE WAY, DO WE HAVE NEWS FROM MR. SCHORZ?

IN THAT CASE, PROCEED AS PLANNED.
PERFECT, PERFECT.
FORGIVE ME FOR TAKING UP YOUR TIME, PROFESSOR WIRKLICH...

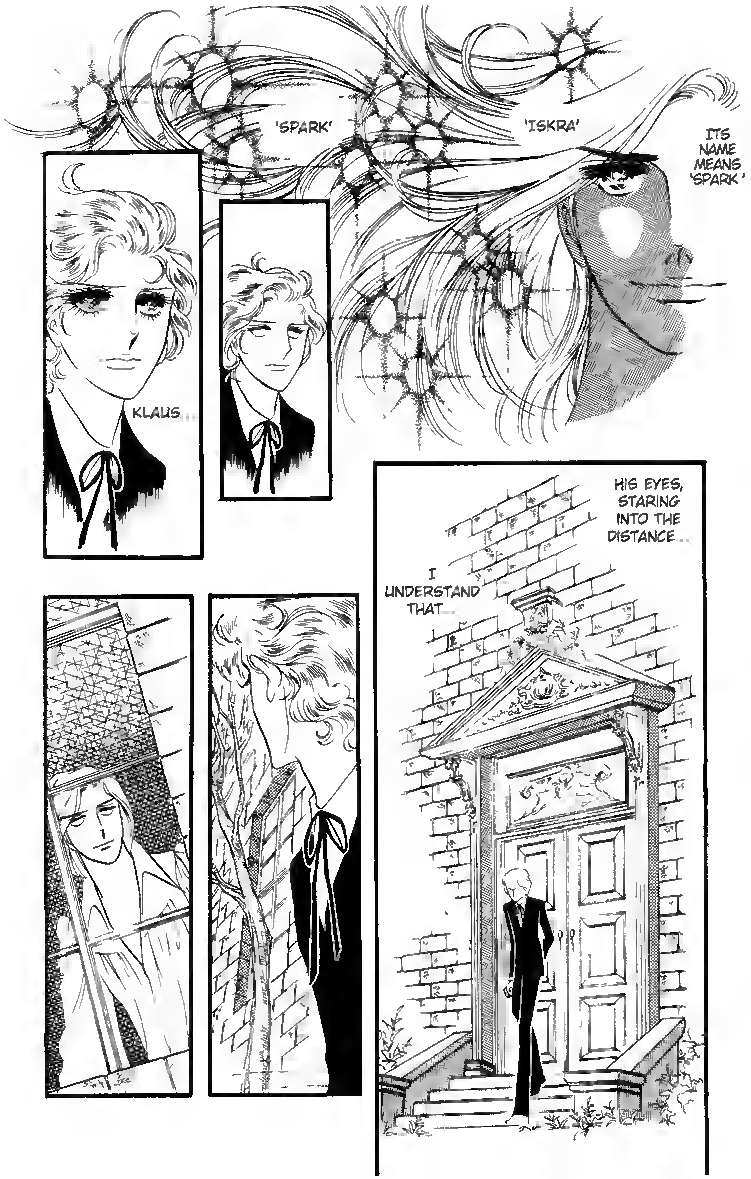
I THOUGHT YOU PREFERRED BLACK HAIR OVER BLONDE HAIR LIKE MINE!
BUT, KLAUS...

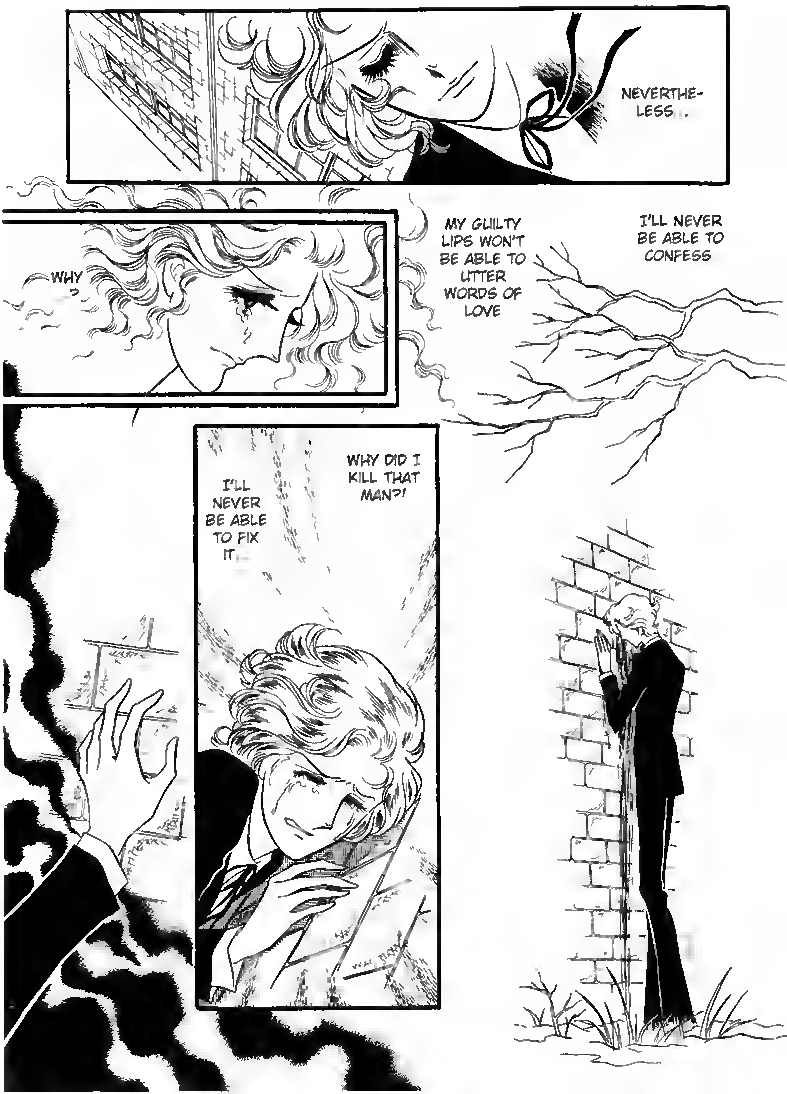

I WAS WAITING FOR IT TO GROW LONGER, YOU IDIOT!

THAT'S WHY YOU CUT YOUR HAIR, JULIUS? YOU'RE REALLY NAIVE!


OF COURSE...
ANYWAY...
SOON ENOUGH, MY HAIR WILL GROW BACK...
BY THE WAY, WOULD YOU LIKE A CUP OF TEA? THE STRANGE GUY IN THE NEXT ROOM SHOULD HAVE SOME...

Iskra: Far left newspaper published by Lenin from 1900-1903. Lenin used Iskra to promote education and consciousness among workers
THAT STRANGE NEWS-PAPER
THAT'S ISKRA!
ISKRA
I'VE HEARD OF IT. IT'S PUBLISHED IN RUSSIA
IT'S THE WORK OF RUS-SIAN REVO-LU-TION-ARIES
WHERE DID YOU GET IT, KLAUS?
THAT NEWS-PAPER
BUT NOT A WORD ABOUT IT TO ANYONE...
I READ SOME PAGES BECAUSE IT SEEMED INTERESTING


'SPARK'
'ISKRA'
ITS NAME MEANS 'SPARK'
KLAUS...
HIS EYES, STARING INTO THE DISTANCE...
I UNDERSTAND THAT...


NEVERTHE-
LESS...
WHY?
MY GUILTY LIPS WON'T BE ABLE TO UTTER WORDS OF LOVE
I'LL NEVER BE ABLE TO CONFESS
WHY DID I KILL THAT MAN?!
I'LL NEVER BE ABLE TO FIX IT...

UGH! HE'S AS DESPICABLE AS USUAL TO ME!
BY THE WAY, JULIUS... DON'T YOU THINK THAT MORITZ HAS CHANGED A BIT LATELY?
WHAT DO YOU MEAN, ISAAC?
HUH? BUT, ISAAC, WEREN'T YOU SUPPOSED TO PLAY LISZT?
YES, BUT STARTING THIS WEEK, PROFESSOR WIRKLICH IS HAVING ME STUDY BEETHOVEN INSTEAD
PERHAPS EVEN THE SERVANTS HAVE LEFT THE KIPPENBERGS!
I DON'T KNOW... MORITZ SEEMS TO BUY A LOT OF VEGETABLES...
HE AND HIS FRIEND HAVE BEEN BUYING VEGETABLES FROM FRIEDERIKE EVERY DAY FOR SOME TIME, NOW...
ONCE AGAIN, YOU'RE GOING TO PLAY WITH DAVIDT?
HUH?!
YES, WE'LL PLAY TELEMANN
JULIUS, WOULD YOU PRACTICE WITH ME TOMORROW IN CLASS 13, IF YOU HAVE TIME?
OH, SURE...
RIGHT... AND MAYBE HE MAKES VEGETABLE SOUP IN A LARGE CAULDRON EVERY DAY!

DO YOU FEEL EXTREMELY COMFORTABLE WITH HIM? IT IS EASY TO PLAY WITH HIM?
YES, I KNOW, BUT...
EXCUSE ME, BUT WHY DO YOU ALWAYS HAVE TO PLAY WITH DAVIDT? HE ISN'T THE ONLY CELLO PLAYER IN SCHOOL!
ISA-AC
UM... EXCUSE ME, JULIUS. I HAVE NO RIGHT TO INTERFERE IN YOUR BUSINESS
ISAAC?!
I HAVE TO LEAVE, PROFESSOR WIRKLICH IS WAITING. DON'T WORRY ABOUT WHAT I SAID.
BYE, SEE YOU LATER.

AH!
HEY, WEISCHEIT, WHAT ARE YOU THINKING ABOUT?! WERE YOU EVEN LISTENING WHEN I EXPLAINED HOW TO PERFORM THIS PART?!
OH...
EXCUSE ME, PROFESSOR. I'LL START AGAIN
WHAT'S GOING ON WITH PROFESSOR WIRKLICH?!
HE'S NOT USUALLY LIKE THIS...
I'VE NEVER SEEN HIM SO IRRITABLE AND HOT-HEADED.

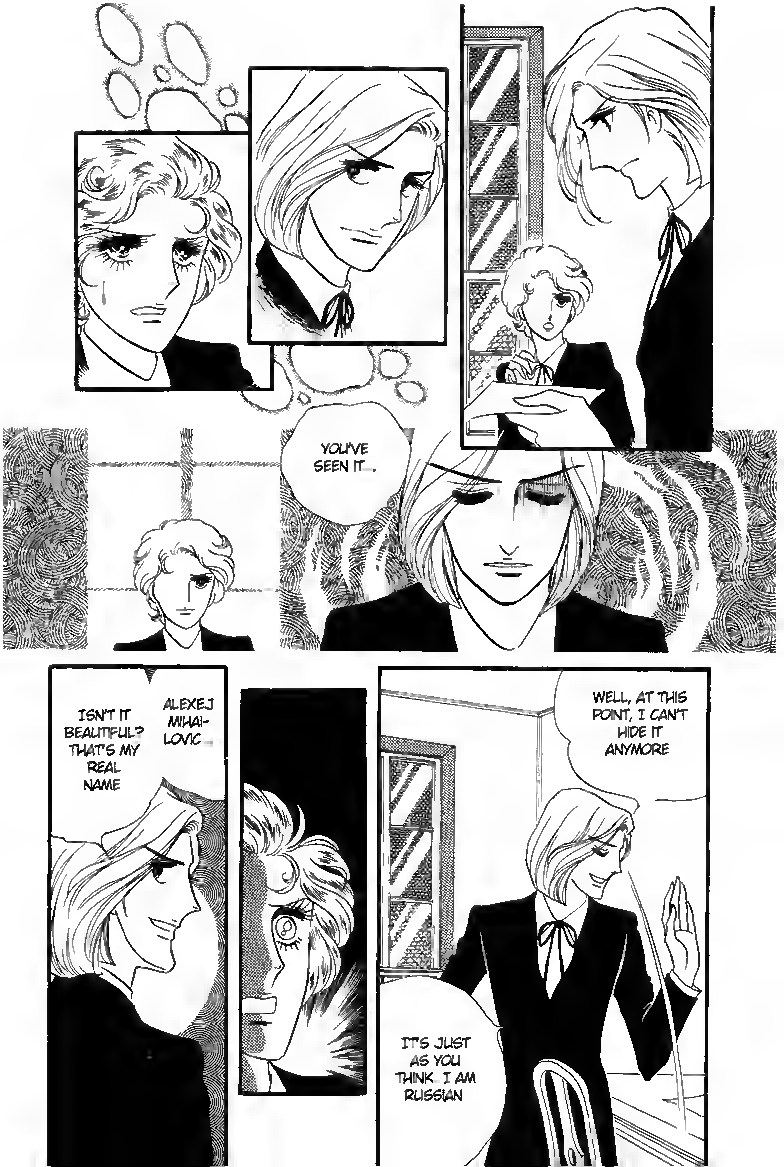
HEY!
HAVE YOU SEEN KLAUS? HE FORGOT HIS KEY.
JULIUS JULIUS!
I'LL TAKE IT
OKAY, THANKS I'M COUNTING ON YOU
UM... I'LL GIVE IT TO KLAUS MYSELF
THE KEY...?!
YES... DO YOU MIND IF I GO IN AND WAIT FOR HIM?
NO NEED TO ASK, I'M NOT IN CHARGE OF THE DORMS
WHAT? YOU HAVE KLAUS' KEY?!
HE SUDDENLY CHANGED THE PROGRAMME, REPLACING THE LISZT STUDY I WANTED TO PLAY WITH A PIANO CONCERTO BY BEETHOVEN, AND NOW...

!!!
WELL, KLAUS TOLD ME THAT YOU'RE IN CHARGE AROUND HERE SINCE YOU'RE THE OLDEST STUDENT... BECAUSE YOU'VE FAILED SO MANY EXAMS.
OKAY... THAT'S TRUE

NO ...
IS THIS KLAUS AND ARIADNE?
IT ISN'T HIM
THIS BOY RESEMBLES KLAUS, BUT IT'S NOT HIM...
THEN ...
1900
Dimitry Mihailovic 21 years old
Ariadne von 17 years old
1900
DIMITRIJ MIHAILOVIC, 21 YEARS OLD

DIMITRIJ MIHAILOVIC... THAT MEANS...
HE'S RUSSIAN.

OH...
YOU..


YOU'VE SEEN IT..
ALEXEJ MIHAI-LOVIC
ISN'T IT BEAUTIFUL? THAT'S MY REAL NAME
WELL, AT THIS POINT, I CAN'T HIDE IT ANYMORE
IT'S JUST AS YOU THINK I AM RUSSIAN

WHY ARE YOU LOOKING AT ME LIKE THAT, JULIUS?
YOU WANT TO KNOW ABOUT ARLAUNE? SHE WAS MY BROTHER'S FIANCÉE. SHE'S 4 YEARS OLDER THAN ME
AND YOU STOLE HER!
DID YOU STEAL YOUR BROTHER'S FIANCÉE ?
DON'T BE SILLY! I'M NOT A CASANOVA
YOU KNOW ME
THIS IS THE LAST EXISTING PHOTO OF MY BROTHER.
UNFORTU-NATELY, HE DIED IMMEDI-ATELY AFTER GETTING ENGAGED TO ARLAUNE...
Orpheus no Mado
End of Volume 1